

	COMUNICAZIONE – MITTEILUNG Entnahme, Transport und Abgabe von Proben – Modalità di prelievo, trasporto e consegna dei campioni	4.07cc01 Rev. 13 23.07.2024
Centro di Sperimentazione Laimburg – Versuchszentrum Laimburg		Pag. 1 di 15

INHALT/INDICE

1	PROBENNAHME	2
1.1	Weinproben	2
1.2	Rückstandsanalysen (c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige in Bozen)	2
1.3	Boden-, Pflanzen-, Futtermittel- und Sonderanalysen	3
1.4	Lebensmittelproben fürs Labor für Aromen und Metaboliten (c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige in Bozen)	3
1.5	Proben fürs Labor für Virologie und Diagnostik	3
2	MINDESTPROBEMENGE	4
2.1	Für das Labor für Wein- und Getränkeanalytik	4
2.2	Für das Labor für Lebensmittelmikrobiologie	4
2.3	Für das Labor für Rückstände und Kontaminanten (c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige in Bozen)	4
2.4	Für das Labor für Futtermittel- und Sonderanalysen	5
2.5	Für das Labor für Boden- und Pflanzenanalysen	5
2.6	Für das Labor für Aromen und Metaboliten (c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige in Bozen)	5
3	KENNZEICHNUNG DER PROBEN	6
4	ABGABE DER PROBEN – ÖFFNUNGSZEITEN DER LABORS	6
4.1	Abgabe der Proben im Labor für Aromen und Metaboliten – NOI Techpark in Bozen	7
4.2	Abgabe der Proben im Labor für Rückstände und Kontaminanten – NOI Techpark in Bozen	7
5	MITTEILUNG DER ERGEBNISSE	8
6	FORMULARE, KONTAKTE	8
1	PRELIEVO DEI CAMPIONI	9
1.1	Campioni di vino	9
1.2	Analisi residui (c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige a Bolzano)	9
1.3	Analisi terreni, organi vegetali, foraggi ed analisi speciali	9
1.4	Analisi di campioni alimentari per il Laboratorio per Aromi e Metaboliti (c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige a Bolzano)	10
1.5	Campioni per il Laboratorio di Virologia e Diagnostica	10
2	QUANTITÀ MINIMA DI CAMPIONE RICHIESTE	11
2.1	Per il Laboratorio di analisi Vino e Bevande	11
2.2	Per il Laboratorio di Microbiologia Alimentare	11
2.3	Per il Laboratorio di analisi Residui e Contaminanti (c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige a Bolzano)	11
2.4	Per il Laboratorio di analisi Foraggi	12
2.5	Per il Laboratorio di analisi Terreni e Organi Vegetali	12
2.6	Per il Laboratorio per Aromi e Metaboliti (c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige a Bolzano)	12
3	SEGNATURA DEI CAMPIONI	13
4	CONSEGNA DEI CAMPIONI – ORARI DI APERTURA DEI LABORATORI	13
4.1	Consegna dei campioni per il Laboratorio per Aromi e Metaboliti – NOI Techpark a Bolzano	14
4.2	Consegna dei campioni per il Laboratorio di analisi Residui e Contaminanti – NOI Techpark a Bolzano	14
5	COMUNICAZIONE DEI RISULTATI	15
6	MODULI, CONTATTI	15

 Versuchszentrum Centro di Sperimentazione Research Centre	COMUNICAZIONE – MITTEILUNG Entnahme, Transport und Abgabe von Proben – Modalità di prelievo, trasporto e consegna dei campioni	4.07cc01 Rev. 13 23.07.2024
Centro di Sperimentazione Laimburg – Versuchszentrum Laimburg		Pag. 2 di 15

1 PROBENNAHME

Das Versuchszentrum Laimburg übernimmt keinerlei Verantwortung für Fehler bei der Entnahme der Muster. Achten Sie deshalb bei der Probennahme peinlichst darauf, dass das Muster aussagekräftig für die gesamte Partie ist. Trennen Sie bereits bei der Probennahme die Muster für verschiedene Labors.

1.1 Weinproben

Überprüfen Sie die Hähne an Tanks und Fässern besonders bei Schwermetallanalysen (Risiko der Eisenabgabe), verwenden Sie im Zweifelsfalle einen Silikonschlauch, aber nicht einen Gummischlauch. Trübe Weine sollen besser nicht filtriert werden, da manche Filtermaterialien beispielsweise Eiweiße und Schwermetalle aufnehmen und dadurch fehlerhafte Werte verursachen können. Die Flaschen mit den Weinproben müssen in normaler Füllhöhe befüllt und dicht verschlossen sein. Berücksichtigen Sie bitte, dass halbvolle Flaschen bei einigen Parametern eine zuverlässige Analyse unmöglich machen (z.B. schweflige Säure oder Alkohol), andererseits aber zu volle Flaschen durch die Erwärmung auf Raumtemperatur platzen können.

Sonderfälle Weinproben:

Proben die Geläger oder gärende Moste sind, müssen die Kennzeichnung „Geläger“ oder „gärender Most“ tragen. Sie sollen kühl transportiert ($<15^{\circ}\text{C}$) und innerhalb 4 Stunden von der Probennahme abgegeben werden, weil sich einige Parameter sehr schnell verändern (Zucker, Alkohol). Solche Musterbehälter können außerdem leicht platzen und sind deshalb sehr gefährlich: Verwenden sie dafür vorzugsweise Kunststoffbehälter oder nicht hermetisch verschlossene Flaschen.

1.2 Rückstandsanalysen (c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige in Bozen)

Es wird auf das Ministerialdekret vom 23 Juli 2003 verwiesen, welches die Umsetzung der Richtlinie 2002/63/CE vom 11 Juli 2002 bezüglich der Methoden zur Probennahme für die offiziellen Kontrollen der Rückstände von Pflanzenschutzmitteln auf pflanzlichen und tierischen Lebensmitteln festlegt, GU n. 221 vom 23.09.2003 (Tabelle 4 des oben genannten Dokumentes). Die Früchte müssen zum Verzehr geeignet sein und dürfen keine Verderb- oder Verfallsanzeichen wie Fäulnis oder Runzeln aufweisen.

Wein- oder Wasserproben für die Rückstandsanalysen sollen kühl transportiert ($<8^{\circ}\text{C}$) und innerhalb eines Tages von der Probennahme im Labor abgegeben werden.

	COMUNICAZIONE – MITTEILUNG Entnahme, Transport und Abgabe von Proben – Modalità di prelievo, trasporto e consegna dei campioni	4.07cc01 Rev. 13 23.07.2024
Centro di Sperimentazione Laimburg – Versuchszentrum Laimburg		Pag. 3 di 15

1.3 Boden-, Pflanzen-, Futtermittel- und Sonderanalysen

Nmin-Bodenproben für das Labor für Boden- Blatt und Fruchtanalysen sollen sofort nach der Probenahme gekühlt (unter 6°C) ins Labor gebracht werden. Eine Zwischenlagerung von 1-2 Tagen bei Temperaturen unter 4°C ist möglich.

Für das Labor für Boden- Blatt und Fruchtanalysen und das Futtermittellabor stehen im Abschnitt 3 der entsprechenden Begleitschreiben die Empfehlungen zur Probennahme.

Die Labs des Instituts für Agrikulturchemie und Lebensmittelqualität behalten keine Rückstellmuster. Sobald die Analysen durchgeführt und die Prüfberichte geschickt worden sind werden die Proben entsorgt.

1.4 Lebensmittelproben fürs Labor für Aromen und Metaboliten (c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige in Bozen)

Die Proben fürs Labor für Aromen und Metaboliten müssen bei niedriger Temperatur (<10°C) und vor Licht geschützt werden; Für flüssige Proben (Wein, Apfelsaft, Apfelwein, Bier, Essig, Most*) Behälter aus dunklem Glas, durchsichtigem Material oder zumindest mit Alu-Folie eingepackte Behälter nehmen. Probenbehälter ganz befüllen, da der Sauerstoff die zu analysierenden Parameter beeinflussen kann. Für Äpfel, Früchte, oder Trauben Säcke aus Nylon benützen.

*Für Most Empfehlungen unter Punkt 1.1 berücksichtigen (Sonderfälle Weinproben).

1.5 Proben fürs Labor für Virologie und Diagnostik

Die Proben sollten sofort nach der Probenahme in das Labor gebracht werden. Trockene, abgestorbene Proben, mit fortgeschrittener Nekrose und Anzeichen einer Besiedlung durch saprophytische Pilze oder Exsudat, das durch eine saprophytische bakterielle Besiedlung verursacht wurde, sind für die Analyse nicht geeignet.

 Versuchszentrum Centro di Sperimentazione Research Centre LAIMBURG	COMUNICAZIONE – MITTEILUNG Entnahme, Transport und Abgabe von Proben – Modalità di prelievo, trasporto e consegna dei campioni	4.07cc01 Rev. 13 23.07.2024
Centro di Sperimentazione Laimburg – Versuchszentrum Laimburg		Pag. 4 di 15

2 MINDESTPROBEMENGE

2.1 Für das Labor für Wein- und Getränkeanalytik

In den meisten Fällen reicht für die wichtigsten chemischen Weinanalysen eine Flasche zu 0,75 L. Manche Analysen erfordern besonders wenig oder viel Probemenge. Damit Sie uns nicht Zuviel oder Zuwenig Probe bringen, sind die Mindestmengen für diese Parameter hier angeführt:

- Flüchtige Säure 50 mL
- Weinsäure, Apfelsäure, Milchsäure, Zitronensäure 50 mL
- Bentonitbedarf 500 mL
- Metallanalysen (z.B. Eisen, Kupfer) 50 mL

2.2 Für das Labor für Lebensmittelmikrobiologie

Die mikrobiologische Kontrolle von Most vor oder während der Gärung, sowie von Weinproben aus Tanks, erfordert jeweils 250 mL. Bei der Entnahme der Muster verwenden Sie am besten sterile Behälter. Im Notfall können sehr saubere und mit der Probe dreimal vorgespülte Flaschen verwendet werden.

- Für die Kontrolle der abgefüllten Flaschen ist mindestens eine gut verschlossene Flasche zu 0,75 L notwendig.
- Die Kontrolle von Trockenreinzuchthefen erfordert 50 g Hefe-Produkt.

2.3 Für das Labor für Rückstände und Kontaminanten (c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige in Bozen)

Grundsätzlich liegt es im Ermessen des Kunden, die Probe in Funktion der zu analysierenden Parameter und der jeweiligen Fragestellung gemäß zu ziehen. Achten Sie deshalb bei der Probenahme peinlichst darauf, dass das Muster aussagekräftig für die gesamte Partie ist, vor allem wenn Vergleiche von Pestizidrückständen angestrebt werden. Die Mindestmengen werden hier angeführt:

- Blattproben: Mindestens 50 Blätter.
- Apfel: die Probe muss mindestens aus 10 Einheiten (Früchten) bestehen die mindestens 1 kg wiegen.
- Trauben: die Probe muss mindestens aus 5 Trauben bestehen die mindestens 2 kg wiegen.
- Kräuter: mindestens 200 g.
- Andere Lebensmittel: mindestens aus 10 Einheiten (Früchten) bestehen bzw. mindestens 300 g.
- Weinproben: mindestens 500 mL in einer geschlossenen und sauberen Flasche.
- Wasser: mindestens 1 L in einer geschlossenen und sauberen Flasche.

 Versuchszentrum Centro di Sperimentazione Research Centre LAIMBURG	COMUNICAZIONE – MITTEILUNG Entnahme, Transport und Abgabe von Proben – Modalità di prelievo, trasporto e consegna dei campioni	4.07cc01 Rev. 13 23.07.2024
Centro di Sperimentazione Laimburg – Versuchszentrum Laimburg		Pag. 5 di 15

2.4 Für das Labor für Futtermittel- und Sonderanalysen

- Futtermittel, Kraftfutter, Silagen 1 Kg oder 6 Liter Probe

2.5 Für das Labor für Boden- und Pflanzenanalysen

- Bodenproben 1/2 Kg gut gemischt in einem sauberen Plastiksack
- Blattproben 100 Blätter (Im Obstbau ohne Stengel) in einem Papiersack
- Fruchtproben 20 Äpfel in einem Plastiksack
- Substrat- und Kompostproben 1 kg in einem sauberen Plastiksack
- Beregnungswasserproben 1000 mL in einer sauberen Flasche Luftdicht
- Jauche- und Gülleanproben 1 Kg in einem gut verschlossenen Plastikbehälter
- In allen anderen Fällen mindestens 1 Kg oder 1 Liter Probe

2.6 Für das Labor für Aromen und Metaboliten (c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige in Bozen)

In Funktion der zu analysierenden Parameter und der Charakteristik der zu untersuchenden Produkte bewertet der Kunde die Probennahme selbst. Es wird gebeten die Aufmerksamkeit auf die Repräsentativität der Proben auf die gesamte Lieferung zu geben. Folgend werden die minimalen Mengen für die verschiedenen Proben angeführt:

- Apfel: die Probe muss mindestens aus 10 Einheiten (Früchten) bestehen die mindestens 1 kg wiegen. Die Früchte müssen zum Verzehr geeignet sein und dürfen keine Verderb- oder Verfallsanzeichen wie Fäulnis oder Runzeln aufweisen.
- Trauben: einzelne Beeren aus verschiedenen Trauben entnehmen, die Beeren müssen mit dem Stielansatz entnommen werden; Minimum 100 Beeren, Mindestgewicht der Probe 300 g.
- Wein, Apfel- oder Fruchtsaft, Apfelwein, Bier, Essig oder Most: mindestens 500 mL in einer geschlossenen und sauberen Glas-Flasche (sieh zusätzliche Information unter Punkt 1.4).
- Früchte: Die Probe muss mindestens aus 10 Einheiten (Früchten) bestehen; für Aprikosen, Pfirsiche und ähnliches mindestens 1 kg. Für kleine Früchte (Blaubeere, Erdbeeren, Himbeeren) mindestens 300 g. Die Früchte müssen zum Verzehr geeignet sein und dürfen keine Verderb- oder Verfallsanzeichen wie Fäulnis oder Runzeln aufweisen.

	COMUNICAZIONE – MITTEILUNG Entnahme, Transport und Abgabe von Proben – Modalità di prelievo, trasporto e consegna dei campioni	4.07cc01 Rev. 13 23.07.2024
Centro di Sperimentazione Laimburg – Versuchszentrum Laimburg		Pag. 6 di 15

3 KENNZEICHNUNG DER PROBEN

Um Fehler zu vermeiden, müssen in einem Begleitschreiben der Muster folgende Angaben aufscheinen:

- Auftraggeber (z.B. Namen der Kellerei, einer Person usw.)
- Probenbezeichnung (z.B. Namen der Traubensorte, Tanknummer usw.)
- die gewünschten Analysen (z.B. Alkohol, pH, Gesamtsäure)
- Unterschrift des Kunden

Eine Aufschrift auf das Flaschenetikett ersetzt nicht das Begleitschreiben. Wenn die oben angeführten Angaben oder das Begleitschreiben fehlen, füllt der Kunde das entsprechende Formular im Labor aus. Den Vordruck des Begleitschreibens für die Abgabe der Proben finden Sie auf unserer Homepage.

4 ABGABE DER PROBEN – ÖFFNUNGSZEITEN DER LABORS

Die Labors des Versuchszentrums Laimburg garantiert die Annahme der Proben an folgenden Zeiten:

Montag bis Freitag **8:30 bis 12.00 Uhr,** **14:00 bis 16:00 Uhr**

Für Abgabe und Öffnungszeiten der Proben im Labor für Aromen und Metaboliten siehe eigenen Punkt 4.1.

Aus Sicherheitsgründen sind die Eingänge zum Versuchszentrum Laimburg in der Mittagspause (12.00 bis 13.00 Uhr) und von 17.00 bis 8.00 geschlossen.

Die Proben können direkt per Hand im Labor abgegeben werden, und zwar im Hauptgebäude des Versuchszentrums Laimburg für das Labor für Wein- und Getränkeanalytik, das Labor für Lebensmittelmikrobiologie, das Labor für Boden- und Pflanzenanalysen und das Labor für Futtermittel- und Sonderanalysen oder im Pflanzenschutzgebäude für das Labor für Virologie und Diagnostik. Die Proben für das Labor für Rückstände und Kontaminanten können auch im Labor für Boden- und Pflanzenanalysen abgegeben werden.

Oder auch mittel Post/Kurier an der folgenden Adresse:

Versuchszentrum Laimburg
Laimburg 6
I-39040 Post Auer (BZ)

Bitte die Proben zu Hand des entsprechenden Leiters senden.

Nur wenn die Proben mit einem vollständig ausgefüllten Begleitschreiben, oder einem Begleitbrief, der die gleichen Informationen enthält, abgegeben werden, können Sie vom jeweiligen Labor angenommen bzw. untersucht werden. Eine Aufschrift auf den Probenbehälter (Säckchen oder Flasche) ersetzt nicht das Begleitschreiben. Wenn die oben angeführten Angaben oder das Begleitschreiben fehlen, füllt der Kunde das entsprechende Formular im jeweiligen Labor aus. Wenn die Proben dagegen mit der Post/Kurier eintreffen und die Daten unvollständig sind, werden sofern ein schriftlicher Untersuchungsauftrag (mit

	COMUNICAZIONE – MITTEILUNG Entnahme, Transport und Abgabe von Proben – Modalità di prelievo, trasporto e consegna dei campioni	4.07cc01 Rev. 13 23.07.2024
Centro di Sperimentazione Laimburg – Versuchszentrum Laimburg		Pag. 7 di 15

Unterschrift) aufliegt, die Daten seitens des Labors vervollständigt, andernfalls werden die Proben nicht angenommen und entsorgt.

Die Labors können in Ausnahmefällen (z.B. Teilnahme an Besprechungen, Weiterbildungen, Entnahme von Proben, Reifetest) auch unbesetzt sein. In diesem Fall können die Proben in der Telefonzentrale im Hauptgebäude oder im Weinverkauf (Weinproben) abgegeben werden.

Weiter Informationen finden sie auf der Homepage des Versuchszentrums Laimburg unter www.laimburg.it

4.1 Abgabe der Proben im Labor für Aromen und Metaboliten – NOI Techpark in Bozen

Die Abgabe der Proben im Labor für Aromen und Metaboliten, welches sich im NOI Techpark Südtirol/Alto Adige in Bozen Süd befindet, ist möglich von 09.00 – 11.00 (Montag – Freitag).

Das Labor befindet sich im NOI Techpark Südtirol/Alto Adige, Alessandro Volta Str. 13, 39100 Bozen, Gebäude A2, 4. Stock (Stiege West, Lastenaufzug verwenden, welcher sich am Ende des Ganges im Parterre befindet).

Die Abgabe der Proben außerhalb der Öffnungszeiten können telefonisch unter 0471 969760 vereinbart werden oder per mail an peter.robatscher@laimburg.it.

Die Proben können auch mit Kurier oder Post an folgende Adresse gesendet werden: Labor für Aromen und Metaboliten/Versuchszentrum Laimburg, c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige, Alessandro Volta Str. 13, 39100 Bozen. Es muss ein vollständig ausgefülltes und unterschriebenes Begleitschreiben (oder ein Begleitbrief, der die gleichen Informationen enthält) den Proben beigelegt werden, ohne dessen die Proben nicht bearbeitet werden (Siehe Punkt 4).

4.2 Abgabe der Proben im Labor für Rückstände und Kontaminanten – NOI Techpark in Bozen

Die Abgabe der Proben im Labor für Rückstände und Kontaminanten, welches sich im NOI Techpark Südtirol/Alto Adige in Bozen Süd befindet, kann telefonisch unter 0471 969881 oder per mail an andrea.lentola@laimburg.it vereinbart werden.

Das Labor befindet sich im NOI Techpark Südtirol/Alto Adige, Gianni Brida Straße 2, 39100 Bozen, Gebäude D2, 1. Stock.

Die Proben können auch mit Kurier oder Post an folgende Adresse gesendet werden: Labor für Rückstände und Kontaminanten/Versuchszentrum Laimburg, c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige, Gianni Brida Straße 2, 39100 Bozen. Es muss ein vollständig ausgefülltes und unterschriebenes Begleitschreiben (oder ein Begleitbrief, der die gleichen Informationen enthält) den Proben beigelegt werden, ohne dessen die Proben nicht bearbeitet werden (Siehe Punkt 4).

	COMUNICAZIONE – MITTEILUNG Entnahme, Transport und Abgabe von Proben – Modalità di prelievo, trasporto e consegna dei campioni	4.07cc01 Rev. 13 23.07.2024
Centro di Sperimentazione Laimburg – Versuchszentrum Laimburg		Pag. 8 di 15

5 MITTEILUNG DER ERGEBNISSE

Die vorläufigen Ergebnisse der Analysen und das Original des Prüfberichtes werden per E-Mail zugesandt. Nach der Probenannahme wird mit der Durchführung der Analysen begonnen, und zwar in Reihenfolge des Probeneingangs. Die durchschnittliche Zeit innerhalb der die Ergebnisse mitgeteilt werden beträgt für:

Chemisch/Physikalische Bodenanalyse Grunduntersuchung Nährstoffe	30 Tage
Chemische Bodenanalyse Grunduntersuchung Nmin-Stickstoff	10 Tage
Chemische Pflanzenmaterialanalyse Grunduntersuchung Nährstoffe	10 Tage
Chemische Fruchtanalyse Grunduntersuchung Nährstoffe	30 Tage
Chemisch/Physikalische Substrat- und Kompostanalyse Grunduntersuchung Nährstoffe	10 Tage
Chemische Sonderprobenanalyse Grunduntersuchung Nährstoffe	30 Tage
Chemische Futtermittelanalyse Grunduntersuchung Weender, Mineralstoffe+Spurenelemente	20 Tage
Chemische Analyse Rückstände Pflanzenschutzmittel	10 Tage
Chemische Analyse Labor für Aromen und Metaboliten	14 Tage
Chemische Analyse Labor für Aromen und Metaboliten (mit Instrumente LC-MS)	28 Tage
Chemische Wein- und Getränkeanalysen	5 Tage
Mikrobiologische Sterilkontrolle	10 Tage
Mikrobiologische Nachweis von Hefen	5-10 Tage
Mikrobiologische Nachweis von Bakterien	10 Tage
Mikrobiologische Untersuchung am Mikroskop	2 Tage
Molekulargenetische Bestimmung von Sorten und Unterlagen bei Apfel und Rebe	10 Tage

6 FORMULARE, KONTAKTE

Jeder Kunde kann sich selbstverständlich für Zusatzinformationen, Fragen zur Interpretation der Ergebnisse und Reklamationen telefonisch oder schriftlich an das Personal der Labors wenden. Die Telefonnummern und E-Mail-Adressen finden Sie auf der Webseite des Versuchszentrums Laimburg www.laimburg.it auf der sie außerdem alle nötigen Dokumente zu den angebotenen Dienstleistungen finden können.

 Versuchszentrum Centro di Sperimentazione Research Centre	COMUNICAZIONE – MITTEILUNG Entnahme, Transport und Abgabe von Proben – Modalità di prelievo, trasporto e consegna dei campioni	4.07cc01 Rev. 13 23.07.2024
Centro di Sperimentazione Laimburg – Versuchszentrum Laimburg		Pag. 9 di 15

1 PRELIEVO DEI CAMPIONI

Il Centro di Sperimentazione Laimburg non esegue attività di campionamento e pertanto non si assume la responsabilità per errori emersi dalla modalità di prelievo dei campioni. Si prega pertanto di eseguire il campionamento prestando la massima attenzione alla rappresentatività del campione. Già al momento del campionamento è bene tenere separati i campioni per i diversi laboratori.

1.1 Campioni di vino

Attenzione ai rubinetti delle cisterne e delle botti: in caso di richiesta di ricerca dei metalli pesanti può esserci il rischio di cessioni di ferro. In questo caso e in caso di dubbio, prelevare il campione con un tubo di silicone (non usare tubi di gomma). Possibilmente, evitare di filtrare i vini torbidi, in quanto alcuni materiali per la filtrazione possono trattenere proteine e metalli pesanti; pertanto, i risultati delle analisi potrebbero venire falsati. Le bottiglie contenenti i campioni devono essere riempite a un livello normale di riempimento e devono essere ben chiuse. Attenzione: evitare di consegnare bottiglie mezze piene perché possono rendere inaffidabili i risultati delle analisi per la ricerca di alcuni parametri (per esempio l'acidità volatile o l'alcol), mentre le bottiglie troppo piene possono scoppiare per effetto dell'aumento di temperatura, quando vengono conservate a temperatura ambiente.

Casi particolari:

I campioni di fecce e mosti in fermentazione devono riportare l'indicazione se si tratta di "Fecce" o "Mosto in fermentazione". Vanno trasportati a basse temperature (<15°C) e consegnati entro 4 ore dal prelievo, poiché alcuni parametri cambiano molto rapidamente (zuccheri, alcol). Inoltre, i contenitori di questo tipo di campioni possono diventare molto pericolosi perché vanno spesso soggetti a scoppio: in questo caso è necessario che i contenitori siano in plastica o comunque che non siano chiusi ermeticamente.

1.2 Analisi residui (c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige a Bolzano)

Si fa riferimento al decreto Ministeriale (sanità) del 23 luglio 2003 riguardante l'attuazione della direttiva 2002/63/CE 11 luglio 2002 relativa ai metodi di campionamento ai fini del controllo ufficiale dei residui di antiparassitari nei prodotti alimentari di origine vegetale e animale, GU n. 221 del 23.9.2003 (tabella 4 del suddetto documento). I frutti devono essere idonei al consumo, senza deterioramento alcuno come marciume, raggrinzamento.

Campioni di vino o acqua destinati all'analisi dei pesticidi vanno preferibilmente trasportati a basse temperature (<8°C) e consegnati entro un giorno dal prelievo.

1.3 Analisi terreni, organi vegetali, foraggi ed analisi speciali

Campioni di terreno-Nmin per il Laboratorio Piante e Terreni devono essere portati in Laboratorio refrigerati (sotto 6°C) subito dopo il prelievo. È comunque possibile uno stoccaggio per 1-2 giorni a temperature < 4°C.

Per il Laboratorio Piante e Terreni ed il Laboratorio Foraggi e analisi Speciali nella sezione 3 del rispettivo modulo di richiesta analisi sono indicate le modalità di campionamento.

	COMUNICAZIONE – MITTEILUNG Entnahme, Transport und Abgabe von Proben – Modalità di prelievo, trasporto e consegna dei campioni	4.07cc01 Rev. 13 23.07.2024
Centro di Sperimentazione Laimburg – Versuchszentrum Laimburg		Pag. 10 di 15

I Laboratori del Centro di Sperimentazione Laimburg non conservano campioni. Una volta terminate le analisi ed inviato il rapporto di prova il/i campione/i vengono smaltiti.

1.4 Analisi di campioni alimentari per il Laboratorio per Aromi e Metaboliti (c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige a Bolzano)

I campioni per tutti i tipi di analisi per il Laboratorio per Aromi e Metaboliti devono essere conservati a bassa temperatura (<10°C) e al riparo dalla luce, utilizzando per matrici liquide (Vino, succo di mela, Sidro, Birra, Aceto, Mosto*) contenitori di vetro scuro, di materiale opaco o comunque ricoperti da foglio di alluminio. Evitare di consegnare bottiglie mezze piene, perché l'ossigeno potrebbe influenzare i parametri analizzati. Per mele, frutta o uva utilizzare sacchetti di nylon.

*Per mosti vedi raccomandazioni nel punto 1.1 casi particolari.

1.5 Campioni per il Laboratorio di Virologia e Diagnostica

I campioni dovrebbero essere portati in laboratorio subito dopo il loro campionamento. Campioni secchi, morti, con necrosi avanzate e segni di colonizzazione da funghi saprofiti o che presentino essudato causato da colonizzazione batterica saprofita, non sono idonei all'analisi.

	COMUNICAZIONE – MITTEILUNG Entnahme, Transport und Abgabe von Proben – Modalità di prelievo, trasporto e consegna dei campioni	4.07cc01 Rev. 13 23.07.2024
Centro di Sperimentazione Laimburg – Versuchszentrum Laimburg		Pag. 11 di 15

2 QUANTITÀ MINIMA DI CAMPIONE RICHIESTE

2.1 Per il Laboratorio di analisi Vino e Bevande

Per le più importanti analisi chimiche enologiche è sufficiente nella maggior parte dei casi una bottiglia da 0,75 L.

Per alcune analisi è necessaria una quantità di campione particolarmente piccola o particolarmente grande. Per evitare che al Laboratorio arrivi una quantità di campione eccessiva o insufficiente, sono qui riportate le quantità minime richieste per i seguenti parametri:

- | | |
|--|--------|
| • Acidità volatile | 50 mL |
| • Acidità totale, acidi malico, lattico, citrico | 50 mL |
| • Fabbisogno di bentonite | 500 mL |
| • Analisi dei metalli (es. Ferro, Rame) | 50 mL |

2.2 Per il Laboratorio di Microbiologia Alimentare

Per il controllo microbiologico dei mosti prima o durante la fermentazione, e dei campioni prelevati dalle cisterne sono necessari 250 mL di campione. Nell'effettuare il prelievo del campione si raccomanda l'uso di recipienti sterili. In caso questi non fossero disponibili, è possibile utilizzare delle bottiglie pulite avvinate tre volte con il campione.

- Per i controlli sui vini imbottigliati è necessaria almeno una bottiglia da 0,75 L tappata.
- Per i controlli dei lieviti secchi attivi sono necessari 50 g di prodotto.

2.3 Per il Laboratorio di analisi Residui e Contaminanti (c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige a Bolzano)

In funzione dei parametri da analizzare e del quesito da chiarire il cliente valuta il metodo di campionamento. Si prega pertanto di eseguire il campionamento prestando la massima attenzione alla rappresentatività del campione per tutta la partita, se lo scopo è di confrontare un prodotto con i limiti massimi di residui (LMR) di antiparassitari. Di seguito si riportano le quantità minime richieste:

- Foglie: almeno 50 foglie.
- Mele: il campione deve essere costituito da almeno 10 unità (frutti) dal peso di almeno 1 kg.
- Uva: almeno 5 grappoli dal peso complessivo di almeno 2 kg.
- Erbe aromatiche: almeno 200 g.
- Altri alimenti: almeno 10 unità (frutti) e minimo 300 g.
- Vino: almeno 500 mL in una bottiglia di vetro o plastica pulita e chiusa ermeticamente.
- Acqua: almeno 1 L in una bottiglia di vetro chiusa ermeticamente.

	COMUNICAZIONE – MITTEILUNG Entnahme, Transport und Abgabe von Proben – Modalità di prelievo, trasporto e consegna dei campioni	4.07cc01 Rev. 13 23.07.2024
Centro di Sperimentazione Laimburg – Versuchszentrum Laimburg		Pag. 12 di 15

2.4 Per il Laboratorio di analisi Foraggi

- Foraggi, mangimi, insilati 1 Kg oppure 6 Litri

2.5 Per il Laboratorio di analisi Terreni e Organi Vegetali

- Terreni 1/2 Kg ben mescolato in un sacchetto di plastica pulito
- Foglie 100 foglie (in Frutticoltura senza picciolo) in un sacchetto di carta
- Frutti 20 Frutti in un sacchetto di plastica pulito
- Terricci e compost 1 Kg in un sacchetto di plastica pulito
- Acqua di irrigazione 1000 ml in una bottiglia pulita chiusa ermeticamente
- Liquame 1 Kg in un contenitore di plastica con chiusura ermetica
- In tutti gli altri casi minimo 1 kg oppure 1 litro di campione

2.6 Per il Laboratorio per Aromi e Metaboliti (c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige a Bolzano)

In funzione dei parametri da analizzare e delle caratteristiche dei prodotti che si vogliono identificare il cliente valuta il metodo di campionamento. Si prega pertanto di eseguire il campionamento prestando la massima attenzione alla rappresentatività del campione per tutta la partita. Di seguito si riportano le quantità minime richieste:

- Mele: il campione deve essere costituito da almeno 10 unità (frutti) dal peso di almeno 1 kg. I frutti devono essere idonei al consumo, senza deterioramento alcuno come marciume o raggrinzamento.
- Uva: prelevare singoli acini da diversi grappoli, gli acini devono essere campionati con il picciolo (pedicello), minimo 100 acini dal peso di almeno 300 g.
- Vino, succhi di mela o frutta, sidro, birra, aceto o mosto: almeno 500 mL in una bottiglia di vetro pulita e chiusa ermeticamente (vedi info aggiuntiva 1.4).
- Frutta: il campione deve essere costituito da almeno 10 unità (frutti). Per albicocche, pesca e simile dal peso di almeno 1 kg. Per piccoli frutti (mirtilli, fragole, lampone) 300 g. I frutti devono essere idonei al consumo, senza deterioramento alcuno come marciume o raggrinzamento.

	COMUNICAZIONE – MITTEILUNG Entnahme, Transport und Abgabe von Proben – Modalità di prelievo, trasporto e consegna dei campioni	4.07cc01 Rev. 13 23.07.2024
Centro di Sperimentazione Laimburg – Versuchszentrum Laimburg		Pag. 13 di 15

3 SEGNATURA DEI CAMPIONI

Per evitare errori, è necessario riportare le seguenti indicazioni in una lettera d'accompagnamento del campione:

- Committente (es. Ragione sociale della cantina, nome, ecc.)
- Segnatura del campione (es. Varietà dell'uva, numero di cisterna, ecc.)
- Analisi richieste (es. Alcol, pH, Acidità totale, ecc.)
- Firma del cliente

Una scritta sull'etichetta della bottiglia non sostituisce il modulo richiesta analisi. Nel caso che le sopra citate informazioni manchino, il cliente è tenuto a compilare un modulo presso il Laboratorio. Sul nostro sito internet potete trovare il modulo d'accompagnamento per i campioni.

4 CONSEGNA DEI CAMPIONI – ORARI DI APERTURA DEI LABORATORI

I Laboratori del Centro di Sperimentazione Laimburg garantiscono l'accettazione dei campioni nei seguenti orari:

Dal lunedì al venerdì dalle 8:30 alle 12.00 e dalle 14:00 alle 16:00

Per la consegna e gli orari di apertura del Laboratorio per Aromi e Metaboliti vedi punto 4.1.

Per ragioni di sicurezza gli accessi al Centro di Sperimentazione Laimburg rimangono chiusi durante la pausa pranzo (dalle 12.00 alle 13.00) e dalle 17.00 alle 8.00.

I campioni possono essere consegnati a mano direttamente nel Laboratorio, e rispettivamente nell'edificio principale per il Laboratorio di analisi Vino e Bevande, il Laboratorio di Microbiologia Alimentare, il Laboratorio di analisi Terreni e Organi Vegetali e il Laboratorio di analisi Foraggi oppure nell'edificio Difesa delle piante per il Laboratorio di Virologia e Diagnostica. I campioni per il Laboratorio di analisi Residui e Contaminanti possono anche essere consegnati nel Laboratorio di analisi Terreni e Organi Vegetali.

Oppure per posta/corriere al seguente indirizzo:

Centro di Sperimentazione Laimburg
Laimburg, 6
39040 ORA (BZ)

Vi preghiamo di inviare i campioni all'attenzione del rispettivo Responsabile.

I campioni debitamente contrassegnati vengono accettati e quindi analizzati dal rispettivo Laboratorio solamente se arrivano in Laboratorio con un modulo di richiesta analisi debitamente compilato, oppure una lettera di accompagnamento che contenga le stesse informazioni. Nel caso in cui il campione venga consegnato a mano senza il modulo richiesta analisi, oppure la lettera di accompagnamento contenente le stesse informazioni, il cliente può compilare presso il Laboratorio il corrispondente modulo. Se un

	COMUNICAZIONE – MITTEILUNG Entnahme, Transport und Abgabe von Proben – Modalità di prelievo, trasporto e consegna dei campioni	4.07cc01 Rev. 13 23.07.2024
Centro di Sperimentazione Laimburg – Versuchszentrum Laimburg		Pag. 14 di 15

campione perviene per posta/corriere con dati incompleti, a patto che vi sia comunque una richiesta di analisi scritta (con Firma del richiedente), il rispettivo Laboratorio provvederà a inserire i dati mancanti ed effettuare l'analisi del campione come da richiesta. In caso contrario il campione non verrà accettato e di conseguenza smaltito.

In casi di eccezione può capitare che i Laboratori non siano occupati (per partecipazione a riunioni, corsi di formazione, raccolta dei campioni per le analisi prevendemmiali sulle uve). In questo caso i campioni possono essere consegnati al centralino nell'edificio principale o al personale dello spaccio dei vini (campioni di vino).

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito del Centro di Sperimentazione Laimburg www.laimburg.it

4.1 Consegna dei campioni per il Laboratorio per Aromi e Metaboliti – NOI Techpark a Bolzano

La consegna dei campioni per il Laboratorio per Aromi e Metaboliti che si trova presso il NOI Techpark Südtirol/Alto Adige a Bolzano Sud è possibile dalle ore 09:00 alle 11.00 (lunedì – venerdì).

Il Laboratorio si trova presso il NOI Techpark Südtirol/Alto Adige, Via Alessandro Volta 13, 39100 Bolzano, Edificio A2, 4. Piano (scala ovest, utilizzare il montacarichi che si trova alla fine del piano terra).

Consegne al di fuori di questo orario possono essere concordate telefonicamente al numero 0471 969760 o per mail a peter.robatscher@laimburg.it.

L'invio dei campioni tramite corriere o posta è possibile al seguente indirizzo: Laboratorio per Aromi e Metaboliti/Centro di Sperimentazione Laimburg, c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige, Via Alessandro Volta 13, 39100 Bolzano. Si deve allegare in ogni caso ai campioni il modulo di richiesta analisi debitamente compilato (oppure una lettera di accompagnamento che contenga le stesse informazioni), senza di questo i campioni non potranno essere accettati (vedi paragrafo 4).

4.2 Consegna dei campioni per il Laboratorio di analisi Residui e Contaminanti – NOI Techpark a Bolzano

La consegna dei campioni per il Laboratorio di analisi Residui e Contaminanti che si trova presso il NOI Techpark Südtirol/Alto Adige a Bolzano Sud è possibile su appuntamento concordato telefonicamente al numero 0471 969881 o per mail a andrea.lentola@laimburg.it.

Il Laboratorio si trova presso il NOI Techpark Südtirol/Alto Adige, in via Gianni Brida 2, 39100 Bolzano, Edificio D2, 1. Piano.

L'invio dei campioni tramite corriere o posta è possibile al seguente indirizzo: Laboratorio di analisi Residui e Contaminanti/Centro di Sperimentazione Laimburg, c/o NOI Techpark Südtirol/Alto Adige, via Gianni Brida 2, 39100 Bolzano. Si deve allegare in ogni caso ai campioni il modulo di richiesta analisi debitamente compilato (oppure una lettera di accompagnamento che contenga le stesse informazioni), senza di questo i campioni non potranno essere accettati (vedi paragrafo 4).

	COMUNICAZIONE – MITTEILUNG Entnahme, Transport und Abgabe von Proben – Modalità di prelievo, trasporto e consegna dei campioni	4.07cc01 Rev. 13 23.07.2024
Centro di Sperimentazione Laimburg – Versuchszentrum Laimburg		Pag. 15 di 15

5 COMUNICAZIONE DEI RISULTATI

I risultati preliminari delle analisi e l'originale del certificato d'analisi vengono inviati via mail. Dopo l'accettazione del campione si procede all'analisi in base alla sequenza di arrivo. Il tempo medio (gg =giorni lavorativi) di comunicazione dei risultati è il seguente:

Analisi chimico/fisica terreni pacchetto base elementi nutritivi	30 giorni
Analisi chimica terreni pacchetto base Azoto-Nmin	10 giorni
Analisi chimica organi vegetali pacchetto base elementi nutritivi	10 giorni
Analisi chimica frutta pacchetto base elementi nutritivi	30 giorni
Analisi chimico/fisica terricci e compost pacchetto base elementi nutritivi	10 giorni
Analisi chimica campioni speciali pacchetto base elementi nutritivi	30 giorni
Analisi chimica foraggi pacchetto base Weende, elementi minerali e microelementi	20 giorni
Analisi chimica residui antiparassitari/pesticidi	10 giorni
Analisi chimica presso Laboratorio per aromi e metaboliti	14 giorni
Analisi chimica presso Laboratorio per aromi e metaboliti (con strumentazione LC-MS)	28 giorni
Analisi chimiche su vini e bevande	5 giorni
Analisi microbiologiche, test di sterilità	10 giorni
Analisi microbiologiche per la ricerca di lieviti	5-10 giorni
Analisi microbiologiche per la ricerca di batteri	10 giorni
Analisi microbiologiche per l'osservazione al microscopio	1-2 giorni
Identificazione genetica varietà e portainnesto di melo e vite	10 giorni

6 MODULI, CONTATTI

Ogni cliente ha la possibilità di rivolgersi al personale dei Laboratori per via telefonica o per iscritto per avere ulteriori informazioni, porgere domande o avere un'interpretazione dei risultati delle analisi, o per presentare dei reclami. I numeri di telefono e gli indirizzi di posta elettronica si trovano sul sito internet del Centro di Sperimentazione www.laimburg.it dove si può scaricare tutta la modulistica riguardante i servizi offerti dai Laboratori.